

VERBO AUXILIAR
WILL = FUTURO
WOULD = FUTURO DO PRETERITO
SHALL = PRESENTE = DEVER
SHOULD = FUTURO DO PRETERITO = DEVERIA

MAY = presente = poder
MIGHT = FUTURO DO PRETERITO = poderia

WWW.ADINOEL.COM

Adinoél Sebastião /// Inglês – Tradução Livre 5/2012

Texto

ACEITARIA
Chavez 'would accept' Venezuela election defeat ^{↳ DERROTA}

RESISTIR
ABANDONAR

Venezuelan President Hugo Chavez has told opposition leaders that he will relinquish power if he loses elections due in October.

▶ TAMBEÉM

In his annual address to Congress, Mr Chavez said the opposition should also accept the result if he wins.

^{ESQUERDA}
The left-wing leader - who has governed Venezuela for 13 years - is seeking another six-year term in office. ^{↳ SEXTO MANDATO NO CARGO}

The opposition coalition will hold a primary election next month to choose a unity candidate to stand against him.

Some of Mr Chávez's strongest critics have suggested he might cling on to power at all costs if he were defeated at the polls. ^{↳ AGARRAR}
^{↳ ELEIÇÕES}

But he told the National Assembly in Caracas that he would accept the election result ^{QUALQUER} whatever it was.

^{SE}
"If any of you win the elections I will be the first to recognise it, and I ask the same of you," he told opposition leaders.

"We are going to show our democratic maturity."

<http://www.bbc.co.uk/news/world-latin-america-16558160>

Tradução Livre

Chavez 'would accept' Venezuela election defeat

Chavez aceitaria a derrata em eleição na Venezuela

Venezuelan President Hugo Chavez has told opposition leaders that he will relinquish power if he loses elections due in October.

O Presidente Venezuelano Hugo Chavez disse aos líderes da oposição que ele abandonaria o poder se ele perdesse as eleições em outubro.

In his annual address to Congress, Mr Chavez said the opposition should also accept the result if he wins.

Em seu discurso anual para o Congresso, o Senhor Chavez disse que a oposição deveria também aceitar o resultado se ele vencesse.

The left-wing leader - who has governed Venezuela for 13 years - is seeking another six-year term in office.

O líder de esquerda - que governa a Venezuela por 13 anos - está procurando o sexto mandato no cargo.

The opposition coalition will hold a primary election next month to choose a unity candidate to stand against him.

A coalisão de oposição manterá a eleição primária para o próximo mês para escolher um candidato único para se posicionar contra ele.

Some of Mr Chavez's strongest critics have suggested he might cling on to power at all costs if he were defeated at the polls.

Alguns dos maiores críticos do Senhor Chavez têm sugerido que ele poderia agarrar o poder a qualquer custo se ele fosse derrotado nas eleições.

But he told the National Assembly in Caracas that he would accept the election result whatever it was.

Mas ele disse para a Assembléia Nacional em Caracas que ele aceitaria o resultado da eleição qualquer que ele (resultado) fosse.

"If any of you win the elections I will be the first to recognise it, and I ask the same of you," he told opposition leaders.

"Se qualquer de vocês vencer as eleições eu serei o primeiro a reconhecer isso, e e peço o mesmo para vocês," ele disse aos líderes de oposição.

"We are going to show our democratic maturity."

"Nós estamos caminhando para mostrar nossa maturidade democrática."